

ewo
Seit 1914



Prima di utilizzare gli apparecchi, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Un funzionamento sicuro e senza problemi degli apparecchi può essere garantito solo se si rispettano le istruzioni, le avvertenze e le norme di sicurezza.

Gli apparecchi sono prodotti da noi con la massima precisione possibile. L'osservanza delle seguenti istruzioni contribuirà a una lunga durata.

USO PREVISTO

Il gonfiatore di pneumatici portatile airquick modello 350 è stato progettato esclusivamente per i seguenti scopi: Controllare, gonfiare e sgonfiare pneumatici di veicoli a motore con aria compressa o azoto. È necessario rispettare le specifiche dell'aria compressa dei produttori di pneumatici e di veicoli, nonché le specifiche dell'aria compressa disponibili nel luogo di utilizzo.

Il gonfiatore di pneumatici non deve essere utilizzato per gonfiare e testare pneumatici zavorrati riempiti d'acqua o trattati con agenti corrosivi. Non è adatto al gonfiaggio di pneumatici di biciclette, veicoli per bambini, carriole e aerei. Il gonfiatore di pneumatici è destinato esclusivamente ad aria compressa/azoto disoleata. Qualsiasi uso al di fuori di questo scopo e qualsiasi modifica al prodotto sono considerati usi impropri.



Questo dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo sopra menzionato per il quale è stato appositamente sviluppato. Qualsiasi uso diverso da quello previsto è da considerarsi improprio. Il produttore/fornitore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio! Il rischio è esclusivamente dell'utente.

AVVERTENZE DI PERICOLO

Possibili pericoli nell'uso del prodotto / rischio per l'utente o per terzi:



Questo prodotto può essere pericoloso se utilizzato in modo non corretto o se non vengono rispettate le istruzioni di sicurezza. L'uso non corretto e l'inosservanza delle istruzioni di sicurezza possono causare gravi lesioni personali e danni alle cose!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'operatore/utente deve familiarizzare con il funzionamento e la messa in funzione dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere messo in funzione solo da persone qualificate. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio. I giovani e le persone con capacità mentali e fisiche limitate possono utilizzare l'apparecchio solo dopo aver ricevuto un'accurata istruzione e sotto sorveglianza.

Lavorate sempre con cautela e prendete le precauzioni necessarie per proteggere voi stessi e le persone intorno a voi dal rischio di incidenti.

Non puntare mai il dispositivo ad aria compressa verso se stessi, altre persone o animali. Controllare che tutti i collegamenti siano correttamente inseriti e stretti.

Assicurarsi che il dispositivo non presenti danni esterni (ad es. crepe).

(Rispettare la pressione massima di esercizio e regolare la pressione di esercizio con un regolatore di pressione. Non superare mai la pressione di esercizio massima consentita. Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente o se è stato danneggiato. Il dispositivo ad aria compressa non deve essere utilizzato per altri scopi o modificato.

Si declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso!

RAPPORTO DI INCIDENTE

Qualsiasi incidente legato al funzionamento del gonfiatore di pneumatici o del sistema di gonfiaggio deve essere segnalato all'autorità di vigilanza ai sensi dell'articolo 34 dell'ordinanza sui recipienti a pressione.

OMOLOGAZIONE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il misuratore di livello portatile ha un'omologazione CEE. (Con la legge sulla misurazione e la verifica (MessEG) del 25.07.13 e la nuova ordinanza sulla misurazione e la verifica (MessEV) del 11.12.2014, la precedente procedura di verifica è stata sostituita da una valutazione della conformità.

Il produttore EWO è l'unico responsabile della stesura di una dichiarazione di conformità che confermi la conformità del dispositivo ai requisiti di legge. La conformità alla procedura di valutazione è contrassegnata dal simbolo "DE-M" e documentata dalle ultime due cifre dell'anno. L'anno indica l'anno del test di conformità. L'adesivo di controllo con il numero di identificazione viene apposto dal centro di prova e costituisce la prova che il prodotto ha superato il test:

DE-M 15

(marchio di conformità con anno)

0103

(Numero di identificazione del centro d'esame - esempio)

Il periodo di validità è di 2 anni. Dopodiché è necessario effettuare un nuovo test.

MESSA IN SERVIZIO

La posizione del dispositivo dipende dalle condizioni locali. Nella maggior parte dei casi si tratta dell'isola della stazione di servizio. È necessario assicurarsi che il luogo sia asciutto e protetto dalla luce solare costante e dal gelo.

FDispositivo di riempimento e sospensione con valvola di riempimento, staffa angolare e tubo



La valvola di riempimento in dotazione con filettatura di collegamento G $\frac{1}{2}$ deve essere montata verticalmente con una distanza dalla parete di almeno 200 mm e una distanza dal pavimento di almeno 600 mm. Per ottenere una stabilità sufficiente, si raccomanda l'uso di un tubo d'acciaio G $\frac{1}{2}$ con un angolo di 90°.

Il gonfiatore di pneumatici può funzionare solo con aria compressa filtrata e disoleata. L'alimentazione dell'aria compressa deve essere dotata dei necessari filtri per l'acqua e la sporcizia per ridurre al minimo l'accumulo di sporcizia nel sistema di tubazioni del gonfiatore di pneumatici.

La linea di alimentazione della valvola di riempimento deve essere limitata a una pressione di esercizio massima di 16 bar.

Ciò è garantito se il sistema di compressione con ricevitore d'aria è progettato per una pressione massima di esercizio di 16 bar o meno. Il ricevitore d'aria e la sua attrezzatura devono essere testati e privi di difetti in conformità con il § 9 e il § 10 dell'Ordinanza sui recipienti a pressione, e il dispositivo di riempimento deve essere collegato solo al ricevitore d'aria. Pertanto, nella linea di alimentazione non devono essere presenti raccordi a T o dispositivi analoghi attraverso i quali sia possibile applicare una pressione superiore alla linea di alimentazione.

Se il sistema di compressione funziona a una pressione superiore a 16 bar, la linea di alimentazione del dispositivo di riempimento deve essere limitata a un massimo di 16 bar mediante un riduttore di pressione con una valvola di sicurezza a valle.

In questo caso, i dispositivi di sicurezza del sistema di riempimento devono essere controllati dall'esperto responsabile prima che l'apparecchio venga riempito per la prima volta.

L'uso della **valvola di riempimento 350.13** assicura che la portata del sistema di riempimento sia limitata a 30 m³ di aria all'ora a 16 bar.

OPERAZIONE

Rimuovere il dispositivo dal dispositivo di sospensione e portarlo alla ruota del veicolo. Dopo aver rimosso il cappuccio di protezione della valvola del pneumatico, premere il tappo doppio.

Premere il tappo biadesivo della stazione di servizio sulla valvola del pneumatico per creare un collegamento a tenuta. A questo punto è possibile leggere la pressione del pneumatico sul manometro.

Riempimento: premere il pulsante "+" sull'impugnatura.

Attenzione: riempire solo brevemente - controllare la pressione del pneumatico tra un riempimento e l'altro. Consigliare ai non addetti ai lavori di rispettare questa norma.

Sgonfiare i pneumatici (se necessario): "-" Togliere rapidamente il tappo della stazione di rifornimento dalla valvola del pneumatico per evitare perdite di pressione. Dopo aver completato il controllo dei pneumatici (non dimenticare la ruota di scorta, se presente!), riagganciare l'apparecchio al dispositivo di sospensione dalla campana di riempimento. Il serbatoio viene automaticamente riempito e il dispositivo è di nuovo pronto per l'uso quando il rumore di riempimento si interrompe..



MANUTENZIONE

Il manometro è ampiamente protetto grazie alla sua sospensione elastica all'interno del coperchio protettivo. Evitando urti e contatti violenti, la precisione viene mantenuta a lungo.

Il dispositivo è protetto dalla contaminazione in tutti gli ingressi dell'aria da filtri e tappi di feltro. L'acqua di condensa deve essere scaricata di tanto in tanto attraverso la valvola di scarico della condensa (vedi figura).

È consigliabile pulire il disco e l'alloggiamento con un detergente domestico che scioglie i grassi. Non pulire mai il disco del manometro con benzina, tri, diluente, ecc..

PERIODO DI PROVA DEL RECIPIENTE A PRESSIONE

Il periodo di ispezione è di 10 anni. È riportato sull'etichetta del contenitore. Dopo la scadenza del periodo di controllo, l'apparecchio può essere nuovamente utilizzato solo dopo aver effettuato un test in conformità alle disposizioni dell'ordinanza sui recipienti a pressione.

RIPARAZIONE

Per lo smontaggio sono necessari diversi strumenti speciali. Inoltre, un apparecchio conforme deve essere nuovamente valutato dall'autorità competente o dal produttore stesso dopo la riparazione. Si consiglia pertanto di inviare l'apparecchio al rivenditore specializzato o alla fabbrica per la riparazione.

DATI TECNICI

Manometro	Grado 1, Ø 160 mm, inclinato di 20°, campo di pressione 0 - 10 bar, scala secondaria 0 - 140 psi, 86/217 EWG, a prova di sovrappressione fino a 13 bar
Serbatoio dell'aria	N. di approvazione: CE 2004-0036, Capacità 6 litri, pressione massima di riempimento 16 bar,
Doppio lato Spina per distributore di benzina	Adatto a tutte le valvole per pneumatici con filettatura VG 8 (auto, camion, moto) con doppio attacco per pneumatici doppi
Temperatura di	-10 °C bis +60 °C
Peso	7,1 kg

Tubi più lunghi disponibili su richiesta!

GARANZIA

I difetti che sono dimostrabilmente dovuti a un difetto di fabbrica saranno naturalmente eliminati gratuitamente. Il presupposto è che il difetto venga segnalato immediatamente dopo la scoperta ed entro il periodo di garanzia da noi concesso. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,

Il periodo di garanzia è di 12 mesi. Se non diversamente definito, il periodo di garanzia per gli accessori è di 6 mesi. I servizi di garanzia non prolungano il periodo di garanzia. Se oltre al servizio di garanzia vengono eseguite riparazioni, regolazioni o simili, il servizio di garanzia è gratuito, ma gli altri servizi sono a pagamento, così come il trasporto e l'imballaggio. Sono escluse ulteriori o altre rivendicazioni, in particolare in caso di danni che non riguardano l'apparecchio, a meno che la responsabilità non sia prevista dalla legge.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- La garanzia non si applica nei seguenti casi: Le presenti istruzioni non sono state seguite durante l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione.
- L'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio e non autorizzato.
- L'apparecchio è stato utilizzato nonostante i difetti evidenti. Sono stati utilizzati altri pezzi di ricambio o di sostituzione al posto di quelli originali.
- Non sono stati rispettati i parametri di funzionamento consentiti. L'apparecchio ha subito modifiche strutturali non autorizzate o è stato aperto/smontato da persone non autorizzate.
- I numeri di serie dell'apparecchio sono stati alterati, danneggiati o rimossi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il fornitore
Armaturen- und Autogengerätefabrik ewo
Hermann Holzapfel GmbH & Co. KG
Heßbrühlstr. 45 - 47
70565 Stuttgart

con la presente dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto "Riempitore portatile verticale con serbatoio d'aria - airquick - modello 350.xx" soddisfa i requisiti delle seguenti direttive e norme:

87/217/EWG (DIN EN 12645)

Il prodotto è etichettato con il seguente simbolo:



Stuttgart, 14.01.2016

Responsabile della gestione della qualità

i. A. Örsan Zengin

Stuttgart, 03.05.2018



Armaturen- und Autogengerätefabrik ewo
Hermann Holzapfel GmbH & Co. KG
Heßbrühlstraße 45–47
70565 Stuttgart
www.ewo.de – info@ewo.de



ISO 9001
Zertifiziertes
Qualitätsmanagementsystem

www.tuev-sued.de/ms-zert